Inhaltsverzeichnis

§§		Seite
Vorwort	.....	V
Kapitel 1	**Laut und Schrift**	1
1	Das Alphabet	1
2	Die Aussprache	1
3-5	Besonderheiten der Aussprache	5
3	Die Vokale	5
4	Die Diphthonge	5
5	Die Konsonanten	7
6	Die Satzphonetik	11
7	Die Betonung	12
8	Die Akzentsetzung	13
9	Das Trema	15
10	Die Silbentrennung	16
11	Die Großschreibung	17
12	Die Satzzeichen	18
Kapitel 2	**Das Substantiv**	21
13-23	Das Genus	21
13	Das feminine Genus	21
14	Das maskuline Genus	24
15	Die Bezeichnungen von männlichen und weiblichen Personen	27
16	Die Bezeichnungen von männlichen und weiblichen Tieren	31
17	Das Genus bei Bezeichnungen von Bäumen und Früchten	32
18	Gleichlautende Substantive mit unterschiedlichem Genus und unterschiedlicher Bedeutung	34
19	Paare maskuliner und femininer Substantive mit unterschiedlicher Endung und unterschiedlicher Bedeutung	35
20	Paare maskulin und feminin gebrauchter Substantive ohne Bedeutungsunterschied	35
21	Paare maskuliner und femininer Substantive mit unterschiedlicher Endung und geringem Bedeutungsunterschied	36
22	Substantive mit Genusunsicherheiten	36
23	Ähnlich lautende Substantive mit unterschiedlichem Genus im Katalanischen und Deutschen	37

24-30 Der Numerus ... 38
24 Die Pluralbildung auf *-s* ... 38
25 Die Pluralbildung auf *-os* ... 41
26 Einige Besonderheiten der Pluralbildung ... 42
27 Unveränderliche Substantive ... 43
28 Sonderbedeutungen katalanischer Pluralformen ... 43
29 Der Plural zusammengesetzter Substantive ... 44
30 Numerusunterschiede zwischen deutschen und katalanischen Substantiven ... 46
31 Die Struktur der Nominalgruppe ... 46
32 Die Funktion der Nominalgruppe im Satz ... 48

Kapitel 3 Der Artikel ... 49
33 Übersicht über die Formen des bestimmten Artikels, des unbestimmten Artikels und des persönlichen Artikels ... 49
34 Der bestimmte Artikel ... 49
35 Übersicht über die Kontraktionsformen des bestimmten und des persönlichen Artikels ... 51
36 Zum Gebrauch der Kontraktionsformen ... 52
37 Der Gebrauch des bestimmten Artikels ... 53
38-39 Unterschiedliche Setzung des bestimmten Artikels ... 54
40 Substantivierung mit Hilfe des bestimmten Artikels ... 61
41 Der unbestimmte Artikel ... 63
42 Der Gebrauch des unbestimmten Artikels ... 63
43 Der persönliche Artikel ... 64

Kapitel 4 Die Demonstrativa ... 67
44 Übersicht über die Formen der Demonstrativa ... 67
45 Besonderheiten des Gebrauchs der Demonstrativa ... 69
46-47 Demonstrativadjektive ... 69
46 Zur Stellung der Demonstrativadjektive ... 69
47 Der Gebrauch der Demonstrativadjektive ... 69
48-51 Demonstrativpronomen ... 70
48 Die Übereinstimmung mit dem Beziehungswort ... 70
49-51 Die neutralen Demonstrativpronomen ... 71
49 Übersicht über die neutralen Demonstrativpronomen ... 71
50 Der Gebrauch der neutralen Demonstrativpronomen ... 71
51 Besonderheiten des Gebrauchs der neutralen Demonstrativpronomen ... 72
52 Demonstrativa der Art und Weise ... 73
53 Demonstrativpronomen der Identität ... 74

Kapitel 5 Die Possessiva 77
54 Übersicht über die Formen der Possessiva 77
55-57 Possessivadjektive 79
55 Die Stellung der Possessivadjektive 79
56 Der Gebrauch der Possessivadjektive 80
57 Unterschiedliche Setzung des Possessivadjektivs im Katalanischen und im Deutschen 81
58 Der Gebrauch des Possessivpronomens 82

Kapitel 6 Die Indefinita 84
59-60 Übersicht über die Formen der Indefinita 84
59 Die Formen der Indefinita 84
60 Die Formen der quantitativen Indefinita 86
61-75 Der Gebrauch der Indefinita 87
61 *altre* 87
62 *tot* 88
63 *algun* 90
64 *un* 90
65 *ambdós/ tots dos* 92
66 *qualsevol* 92
67 *cert* 93
68 *sengles* 93
69 *cada* 94
70 *una cosa/ alguna cosa/ quelcom* 94
71 *algú* 94
72 *cadascú/ cada u* 95
73 *cadascun/ cada un* 95
74 *tothom* 95
75 *altri* 95
76-84 Der Gebrauch der quantitativen Indefinita 96
76 *molt* 96
77 *poc* 97
78 *tant* 98
79 *bastant* 99
80 *massa* 99
81 *prou* 100
82 *força* 101
83 *més* 101
84 *menys* 102

Kapitel 7 Die Zahlwörter 103
85 Die Grundzahlen 103
86 Besonderheiten bei einigen Grundzahlen 104
87 Der Gebrauch der Grundzahlen 105
88 Die Ordnungszahlen 109
89 Der Gebrauch der Ordnungszahlen 110
90 Die Vervielfältigungszahlen 111
91 Die Bruchzahlen 112
92 Die Distributivzahlen 113
93 Die Kollektivzahlen 113
94 Die vier Grundrechenarten 115
95 Maße und Gewichte 115

Kapitel 8 Die Interrogativa 116
96 Die Formen der Interrogativa 116
97-104 Der Gebrauch der Interrogativa 117
97 *quant* 117
98 *quin* 117
99 *qui* 118
100 *què* 118
101 *com* 118
102 *on* 119
103 *quan* 119
104 *perquè* 119
105 Die Wiedergabe von dt. «wie» + Adjektiv/Adverb 119
106 In Ausrufesätzen verwendete Interrogativa 120

Kapitel 9 Die Personalpronomina 122
107 Die Formen der Subjektpronomen 122
108 Der Gebrauch der Subjektpronomen 123
109 Die Formen der betonten Objektpronomen 124
110 Der Gebrauch der betonten Objektpronomen 124
111 Die Formen der unbetonten Objektpronomen 125
112 Der Gebrauch der unbetonten Objektpronomen 128
113 Die Formen des neutralen Pronomens und der Adverbialpronomen 130
114 Der Gebrauch des neutralen Pronomens *ho* 130
115 Der Gebrauch des Adverbialpronomens *en* 131
116 Der Gebrauch des Adverbialpronomens *hi* 132
117 Kombinationen unbetonter Pronomen 135

118 Übersicht über die Kombinationsmöglichkeiten von zwei unbetonten Pronomen ... 136
119 Idiomatische Wendungen mit unbetonten Objektpronomen 140
120 Die unbetonten Pronomen beim Imperativ ... 140
121 Die unbetonten Pronomen beim Infinitiv ... 141
122 Die unbetonten Pronomen beim Gerundium ... 142
123 Die unbetonten Pronomen bei der Hervorhebung eines Satzteils ... 143

Kapitel 10 Die Relativpronomen ... 145
124 Typen von Relativsätzen ... 145
125 Die Formen der Relativpronomen ... 145
126-131 Der Gebrauch der Relativpronomen in adjektivischen Relativsätzen ... 146
126 Das unbetonte Relativpronomen *que* ... 146
127 Die betonten Relativpronomen *qui* und *què* ... 147
128 Das zusammengesetzte Relativpronomen *el qual/ la qual/ els quals/ les quals* ... 147
129 Das neutrale Relativpronomen *la qual cosa* ... 148
130 Die Relativadverbien *on, quan, com* ... 149
131 Das Relativadjektiv *el qual/ la qual/ els quals/ les quals* 150
132 Der Gebrauch der Relativpronomen in substantivischen Relativsätzen ... 150

Kapitel 11 Das Adjektiv ... 152
133 Die Endungen des Adjektivs ... 152
134 Zweiendungsadjektive ... 152
134 Zur Bildung femininer Adjektive ... 152
135 Einendungsadjektive ... 155
136 Besonderheiten der Pluralbildung ... 157
137 Unveränderliche Adjektive ... 160
138 Eine Sonderform: Das Adjektiv *bo* ... 161
139 Die Übereinstimmung des Adjektivs mit dem Substantiv ... 162
140 Die Stellung des attributiven Adjektivs ... 163
141 Die Voranstellung des Adjektivs ... 163
142 Die Nachstellung des Adjektivs ... 163
143 Voran- bzw. Nachstellung des Adjektivs mit Bedeutungsunterschied ... 165
144 Die Substantivierung des Adjektivs ... 166
145-153 Die Steigerung des Adjektivs ... 167
145 Der Komparativ ... 167
146 Die Wiedergabe der Vergleichspartikel «als» ... 167

147 Wiedergabe von dt. «(eben)so ... wie» 169
148 Wiedergabe von dt. «je ... desto» 169
149 Der relative Superlativ 169
150 Der absolute Superlativ 170
151 Weitere Ausdrucksmöglichkeiten des hohen Grades 171
152 Unregelmäßige Komparativ- und Superlativformen 173
153 Gelehrte Komparativ- und Superlativformen 173
154 Mittels Präpositionen angeschlossene Adjektivergänzungen 174

Kapitel 12 Der Indikativ 175
155 Die drei Konjugationstypen 175
156-167 Die einfachen Zeiten 175
156 Die 1. Konjugation 175
157 Besonderheiten der Betonung 176
158 Besonderheiten der Aussprache 176
159 Orthographische Besonderheiten 177
160 Die 2. Konjugation 178
161 Gruppen der Verben auf *-re* und *-er* 179
162 Die 3. Konjugation 181
163 Verben ohne Stammerweiterung 183
164 Besonderheiten der Aussprache 184
165 Orthographische Besonderheiten 184
166 Regeln zur Bildung des *pretèrit perfet* 185
167 Zur Bildung des Futurs 185
168-171 Die zusammengesetzten Zeiten 186
168 Die Zeiten im Indikativ des Hilfsverbs *haver* 186
169 Das Hilfsverb *anar* 186
170 Die mit *haver* zusammengesetzten Zeiten 187
171 Die mit *anar* zusammengesetzten Zeiten 187
172-182 Der Gebrauch der Formen des Indikativs 188
172 Das Präsens 188
173 Das *pretèrit indefinit* 189
174 Das *pretèrit perfet simple* und das *pretèrit perfet perifràstic* 190
175 Gegenüberstellung von *pretèrit indefinit* und *pretèrit perfet* bzw. *pretèrit perfet perifràstic* 191
176 Das Imperfekt 192
177 Besonderer Gebrauch des Imperfekts 193
178 Gegenüberstellung von Imperfekt und *pretèrit perfet* 194
179 Das Plusquamperfekt 196
180 Das *pretèrit anterior* 197
181 Das Futur 197
182 Das *futur compost* 199

Kapitel 13 Das Konditional, der Konjunktiv und der Imperativ 200
183-188 Die einfachen Zeiten 200
183 Die 1. Konjugation 200
184 Orthographische Besonderheiten 201
185 Die 2. Konjugation 203
186 Gruppen der Verben auf *-re* und *-er* 204
187 Die 3. Konjugation 205
188 Orthographische Besonderheiten 206
189-192 Die zusammengesetzten Zeiten 207
189 Die Zeiten im Konditional und Konjunktiv des Hilfsverbs *haver* 208
190 Die mit *haver* zusammengesetzten Zeiten im Konditional und Konjunktiv 208
191 Das Hilfsverb *anar* 209
192 Die mit *anar* zusammengesetzten Zeiten im Konjunktiv 209
193-194 Der Gebrauch des Konditionals 210
193 Das *condicional simple* 210
194 Das *condicional compost* 211
195 Die Tempora und Modi im Bedingungssatz 211
196-206 Der Gebrauch des Konjunktivs 213
196 Der *subjuntiu* im Hauptsatz 213
197-202 Der *subjuntiu* im *que*-Satz 215
197 *subjuntiu* nach tant *de bo (que)* 215
198 *subjuntiu* nach Verben der Willensäußerung 215
199 *subjuntiu* nach Verben der subjektiven Bewertung 217
200 *subjuntiu* nach Verben des Zweifelns 219
201 *subjuntiu* nach Verben des Meinens 219
202 *subjuntiu* nach Ausdrücken des Behauptens 221
203 *subjuntiu* nach Konjunktionen 222
204 *subjuntiu* nach Indefinita 223
205 *subjuntiu* im temporalen Nebensatz 223
206 *subjuntiu* im Relativsatz 224
207 Die Zeitenfolge im konjunktivischen Nebensatz 225
208 Der Imperativ 227

Kapitel 14 Das Passiv 230
209 Das Hilfsverb *ésser/ser* 230
210 Die Zeiten im Passiv 231
211 Aktivsatz und Passivsatz 233
212 Wiedergabe des deutschen Passivs und von dt. «man» 234

Kapitel 15 Gebrauch von *ésser/ser* und *estar* 237
213 Der Gebrauch von *ésser/ser* bei unbelebtem Subjekt 237
214 Sonstiger Gebrauch von *ésser/ser* 237
215 Der Gebrauch von *estar* 239
216 Bedeutungsunterschiede von Adjektiven/Partizipien, je nach Gebrauch von *ésser/ser* und *estar* 241
217 Unterschied zwischen *ésser/ser* und *haver-hi* 242

Kapitel 16 Das reflexive Verb 243
218 Die Formen des reflexiven Verbs in den einfachen Zeiten 243
219 Die Formen des reflexiven Verbs in den zusammengesetzten Zeiten 243
220 Die Stellung des Reflexivpronomens 244
221-227 Gruppen von reflexiven Verben 245
221 Nur reflexiv auftretende Verben 245
222 Rein reziproke Verben 248
223 Transitive Verben mit reziproker Funktion 249
224 Reflexiv gebrauchte Verben mit Veränderung der Rektion... 250
225 Reflexiv gebrauchte Verben mit Spezifizierung des direkten Objekts 251
226 Reflexiv gebrauchte Verben mit Bedeutungsveränderung..... 252
227 Reflexiv gebrauchte Verben mit reflexiver Funktion 253
228-229 Besonderheiten im Gebrauch der reflexiven Verben 255
228 Verben, die im Gegensatz zum Deutschen reflexiv gebraucht werden 256
229 Verben, die im Gegensatz zum Deutschen nicht reflexiv gebraucht werden 257
230 Ausdrücke mit *fer-se* + Infinitiv/Substantiv/Adjektiv/Adverb 257

Kapitel 17 Die Partizipien 260
231-233 Das Partizip Präsens 260
231 Die Bildung des Partizip Präsens 260
232 Der Gebrauch des Partizip Präsens 261
233 Unterschiedliche Wiedergabe des deutschen Partizip Präsens im Katalanischen 261
234-237 Das Partizip Perfekt 262
234 Die Bildung des Partizip Perfekt 262
235 Der Gebrauch des Partizip Perfekt 264
236 Deutsche Wendungen mit Partizip Perfekt im Katalanischen 266

237 Die Veränderlichkeit des Partizip Perfekt ... 266
238-239 Verbalperiphrasen mit Partizip Perfekt ... 268
238 Verbalperiphrasen mit Bezug auf das Subjekt ... 268
239 Verbalperiphrasen mit Bezug auf das Objekt ... 269
240 Zur Wiedergabe des Modalverbs «werden» ... 270

Kapitel 18 Das Gerundium ... 271
241 Die Bildung des Gerundiums ... 271
242 Der Gebrauch des Gerundiums ... 272
243 Das zusammengesetzte Gerundium ... 273
244 Das Gerundium in verbaler Funktion ... 274
245 Das Gerundium in absoluten Konstruktionen ... 274
246 Verbalperiphrasen mit Gerundium ... 274
247 Wendungen mit Gerundium ... 276

Kapitel 19 Der Infinitiv ... 277
248 Die grammatischen Eigenschaften des Infinitivs ... 277
249 Der präpositionslose Infinitiv ... 278
250 Der Infinitiv mit *de* ... 280
251-252 Fakultatives *de* beim Infinitiv ... 283
251 Der Infinitiv mit (*de*) als Subjekt ... 283
252 Der Infinitiv mit (*de*) als direktes Objekt ... 284
253 Der Infinitiv mit *a* ... 286
254 Der Infinitiv mit *en* ... 292
255 Der Infinitiv mit *per* ... 292
256 Der Infinitiv zur Verkürzung von Nebensätzen ... 294
257 Die Substantivierung des Infinitivs ... 295
258 Verbalperiphrasen mit Infinitiv ... 296

Kapitel 20 Das Verb und seine Ergänzungen ... 301
259 Verben mit direktem Objekt ... 301
260-265 Verben mit indirektem/präpositionalem Objekt ... 302
260 Verben mit *a*-Objekt ... 302
261 Verben mit *de*-Objekt ... 304
262 Verben mit *en*-Objekt ... 307
263 Verben mit *amb*-Objekt ... 308
264 Verben mit *per*-Objekt ... 309
265 Verben mit *sobre*-Objekt ... 309

266-268 Verben mit zwei Objekten 310
266 Verben mit direktem Objekt und mit *a*-Objekt 310
267 Verben mit direktem Objekt und mit *de*-Objekt 311
268 Weitere Verben mit zwei Objekten 312
269 Übersicht über Verben mit verschiedenen Ergänzungen 312
270 Die prädikative Ergänzung 317

Kapitel 21 Das Adverb 320
271 Die Funktion des Adverbs 320
272 Die Formen des Adverbs 320
273 Adverbklassen 321
274 Die Bildung der abgeleiteten Adverbien 321
275 Die Steigerung der Adverbien 322
276 Die Stellung der Adverbien 324
277 Adverbial gebrauchte Adjektive 324
278 Besonderheiten bei der Wiedergabe deutscher Adverbien im Katalanischen 325

Kapitel 22 Verneinung und Einschränkung 329
279 Die einfache Verneinung 329
280 Die mehrteilige Verneinung 330
281 *no ... pas* 332
282 *no ... cap* 333
283 *no ... gens* 334
284 *no ... gaire* 334
285 *no ... ningú* 335
286 *no ... res* 336
287 *no ... mai* 337
288 Das deutsche «kein» 337
289 Wendungen zur Verneinung 338
290 Die Einschränkung 338
291 Wendungen zur Wiedergabe von dt. «nur» 339

Kapitel 23 Die Konjunktionen 340
292-297 Beiordnende Konjunktionen 340
292 Die aneinanderreihenden Konjunktionen 340
293 Die ausschließenden Konjunktionen 340
294 Die entgegensetzenden Konjunktionen 341
295 Die folgernden Konjunktionen 342
296 Die weiterführenden und erläuternden Konjunktionen 343

297 Die kausalen beiordnenden Konjunktionen 343
298-307 Die unterordnenden Konjunktionen 344
298 Unterordnendes *que* 344
299 Die temporalen Konjunktionen 345
300 Die lokalen Konjunktionen 346
301 Die kausalen Konjunktionen 346
302 Die finalen Konjunktionen 347
303 Die konsekutiven Konjunktionen 347
304 Die konzessiven Konjunktionen 348
305 Die konditionalen Konjunktionen 349
306 Die modalen Konjunktionen 350
307 Die vergleichenden Konjunktionen 350

Kapitel 24 Die Präpositionen 352
308 Übersicht über die Präpositionen und präpositionalen Fügungen 352
309 Die Präposition *a* 356
310 Schwankender Gebrauch der Präpositionen *a* und *en* 360
311 Die Präposition *amb* 360
312 Die Präposition *de* 362
313 Die Präposition *en* 367
314 Die Präposition *per* 369
315 Die Präposition *per a* 371
316 Die Präposition *sobre* 372
317 Veränderung und Wegfall von Präpositionen 373

Kapitel 25 Die Struktur des katalanischen Satzes 375
318 Die Struktur des einfachen Satzes 375
319 Die Stellung der adverbialen Bestimmung 377
320-322 Die Umordnung einzelner Satzglieder 378
320 Die Reihenfolge von Subjekt und Prädikat 378
321 Die Voranstellung des direkten und indirekten Objekts 379
322 Die Voranstellung des präpositionalen Objekts 380
323-326 Die Hervorhebung einzelner Satzglieder 380
324 Die Hervorhebung des Subjekts, des direkten, indirekten und präpositionalen Objekts 380
325 Die Hervorhebung des Prädikatsnomens 384
326 Hervorhebung von Adverbien/adverbialen Bestimmungen 384
327 Die Satzreihe 386
328-332 Das Satzgefüge 386
328 Der Subjektsatz 386

329 Der direkte Objektsatz 386
330 Objektsätze, die ein präpositionales Objekt vertreten 387
331 Der Adverbialsatz 387
332 Der Attributsatz 388
333-335 Die indirekte Rede 388
336 Die indirekte Frage 392

Kapitel 26 Die Wortbildung 393
337-340 Die Wortbildung mittels Suffixen 393
337 Suffixe zur Bildung von Substantiven 393
338 Suffixe zur Bildung von Adjektiven 394
339 Suffixe zur Bildung von Verben 395
340 Modifizierende Suffixe 395
341 Die Wortbildung mittels Präfixen 397
342 Die Zusammensetzung 398
343 Die Wiedergabe deutscher zusammengesetzter Substantive ... 399

Anhang Die wichtigsten unregelmäßigen Verben ... 402

Wort- und Sachregister 414

Abkürzungen und Zeichen 430